VISPĀRĒJĀS TIESAS RĪKOJUMS (ceturtā palāta paplašinātā sastāvā)

2022. gada 14. martā *

Pierādījumu savākšanas pasākums – Reglamenta 103. panta 3. punkts – Dokumentu nekonfidenciālo versiju iesniegšana

Lietā T-136/19

Bulgarian Energy Holding EAD, Sofija (Bulgārija),

Bulgartransgaz EAD, Sofija,

Bulgargaz EAD, Sofija,

ko pārstāv *M. Powell* un *K. Struckmann*, advokāti,

prasītājas,

ko atbalsta

Bulgārijas Republika, ko pārstāv *E. Petranova*, *L. Zaharieva* un *T. Mitova*, pārstāves,

persona, kas iestājusies lietā,

pret

Eiropas Komisiju, ko pārstāv *H. van Vliet*, *G. Meessen*, *J. Szczodrowski* un *C. Georgieva*, pārstāvji,

atbildētāja,

ko atbalsta

Overgas Inc., Sofija, ko pārstāv *S. Cappellari* un *S. Gröss*, advokāti,

persona, kas iestājusies lietā,

par prasību, kas ir pamatota ar LESD 261. un 263. pantu un ar ko galvenokārt tiek lūgts atcelt Komisijas Lēmumu C(2018) 8806 *final* (2018. gada 17. decembris) par lietas izskatīšanu saskaņā ar LESD 102. pantu (Lieta AT.39849 – *BEH Gas*) un pakārtoti – samazināt naudas sodu, kas prasītājām uzlikts minētajā lēmumā,

* Tiesvedības valoda – angļu.

VISPĀRĒJĀ TIESA (ceturtā palāta paplašinātā sastāvā)

šādā sastāvā: priekšsēdētājs S. Žervazonī [*S. Gervasoni*], tiesneši L. Madise [*L. Madise*], P. Niuls [*P. Nihoul*], R. Frendo [*R. Frendo*] (referente) un H. Martins i Peress de Nanklaress [*J. Martín y Pérez de Nanclares*],

sekretārs: E. Kulons [*E. Coulon*],

izdod šo rīkojumu.

Rīkojums

1 Ar prasības pieteikumu, kas Vispārējās tiesas kancelejā iesniegts 2019. gada 1. martā, prasītājas *Bulgarian Energy Holding EAD*, *Bulgartransgaz EAD* un *Bulgargaz EAD* cēla prasību, lūdzot galvenokārt atcelt un pakārtoti – grozīt Komisijas Lēmumu C(2018) 8806 *final* (2018. gada 17. decembris) par lietas izskatīšanu saskaņā ar LESD 102. pantu (Lieta AT.39849 – *BEH Gas*), kurā ir konstatēts, ka tās ir ļaunprātīgi izmantojušas dominējošo stāvokli vairākos tirgos, un tādējādi tām ir uzlikts naudas sods (turpmāk tekstā – "apstrīdētais lēmums").

2 Prasības pamatojumam prasītājas izvirzījušas septiņus pamatus. Ar pirmo pamatu tās apgalvo, ka administratīvajā procesā, kurā tika pieņemts apstrīdētais lēmums, Eiropas Komisija vairākos aspektos nav ievērojusi labas pārvaldības principu un prasītāju tiesības uz aizstāvību. Būtībā tās apgalvo, ka tām nav bijusi piekļuve vai ka tām nav bijusi pietiekama piekļuve dokumentiem, kuros, pēc to domām, ir ietverti attaisnojoši pierādījumi.

3 Ar 2021. gada 26. maija rīkojumu Vispārējā tiesa (ceturtā palāta), atbildot uz prasības pieteikumā ietverto lūgumu, saskaņā ar tās Reglamenta 91. panta b) punktu un ņemot vērā garantijas, kas paredzētas minētā Reglamenta 103. panta 1. punktā, uzdeva Komisijai iesniegt astoņu sanāksmju, kuras Komisija rīkojusi ar *Overgas Inc.*, detalizētus protokolus (turpmāk tekstā – "detalizētie protokoli"), *Overgas* pieteikumus par konfidencialitātes ievērošanu saistībā ar minētajiem protokoliem, apsvērumu, kurus *Overgas* iesniegusi pēc šīm astoņām sanāksmēm, konfidenciālās versijas (turpmāk tekstā – "papildu apsvērumi") un ziņojuma, kuru bija sagatavojuši prasītāju pārstāvji datu telpas procedūrā 2018. gada 28. jūnijā, konfidenciālo versiju (turpmāk tekstā – "informatīvais ziņojums"). Komisija šo lūgumu izpildīja 2021. gada 17. jūnijā, iekļaujot lietas materiālos pielikumus ar atsauces numuriem no X.1 līdz X.16.

4 Saskaņā ar Reglamenta 103. panta 1. un 2. punktu, ja Vispārējai tiesai, pamatojoties uz vienas puses norādītajiem tiesiskajiem un faktiskajiem elementiem, ir jāpārbauda noteiktas informācijas vai materiālu, kas iesniegti Vispārējā tiesā Reglamenta 91. panta b) punktā paredzētā pierādījumu savākšanas pasākuma rezultātā, konfidencialitāte attiecībā uz otru pusi, tai ir jāpārbauda, vai šai informācijai vai materiāliem ir nozīme lietas izlemšanā un vai tie ir konfidenciāli.

5 Turpinot – saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu, ja Vispārējā tiesa, veicot šī Reglamenta 103. panta 1. punktā paredzēto pārbaudi, secina, ka noteiktai tai iesniegtajai informācijai vai materiāliem ir nozīme lietas izlemšanā un ka tie attiecībā uz otru pusi ir konfidenciāli, tā izsver, kā šī konfidencialitāte ir samērojama ar prasībām, kas saistītas ar tiesībām uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā, it īpaši sacīkstes principa ievērošanu.

6 Konkrētajā gadījumā lietas izskatīšanas saskaņā ar LESD 102. pantu laikā prasītājas saskārās ar to, ka informācija vai materiāli, ko *Overgas* bija iesniegusi Komisijai, ir konfidenciāli. Tieši uz šī pamata tās atsaucas uz savu tiesību uz aizstāvību pārkāpumu, kā tas izriet no šī rīkojuma 2. punkta. Tomēr attiecīgie materiāli ir zināmi gan Komisijai, kas ir šīs tiesvedības puse, gan *Overgas* – personai, kas iestājusies lietā Komisijas prasījumu atbalstam. Savukārt prasītājām, kurām apstrīdētais lēmums ir nelabvēlīgs, nākas aizstāvēt savas intereses attiecībā pret tām, nezinot par minētajiem administratīvās lietas materiāliem, lai gan tām ir puses statuss tiesvedībā Vispārējā tiesā.

7 Šādos apstākļos sacīkstes princips un pušu procesuālo tiesību vienlīdzības princips, kuri ir garantēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 47. pantā un kuru ievērošanu kontrolē Savienības tiesa, nozīmē, ka, veicot apstrīdētā akta pārbaudi tiesā, ir jāsniedz prasītājām visplašākā iespējamā piekļuve lietas materiāliem, lai tās varētu izvirzīt visus pieejamos un nozīmīgos argumentus savas prasības atbalstam.

8 Šādos apstākļos no tā arī izriet, ka, veicot analīzi, kas paredzēta Reglamenta 103. panta 1. un 2. punktā, vispirms ir jāizvērtē informācijas vai materiālu, kas iesniegti Vispārējā tiesā pierādījumu savākšanas pasākuma rezultātā, iespējami konfidenciālais raksturs un – gadījumā, ja tie nav konfidenciāli, – tie ir jādara zināmi prasītājām. Savukārt tad, ja minētajai informācijai vai materiāliem ir konfidenciāls raksturs, Vispārējai tiesai pēc tam ir jāveic divkārša pārbaude, kas ietver arī jautājumu, vai attiecīgajiem elementiem ir nozīme lietas izlemšanā.

9 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka lietas materiālos esošā elementa konfidencialitāte nav attaisnojama, piemēram, gadījumā, kad informācija jau ir publiski pieejama vai tai var piekļūt plaša sabiedrības daļa vai atsevišķas specializētas aprindas, kad informācija ir ietverta arī citās lietas materiālu rindkopās vai dokumentos, attiecībā uz kuriem lietas dalībnieks, kas vēlas saglabāt attiecīgās informācijas konfidencialitāti, šajā ziņā nav iesniedzis attiecīgu lūgumu, kad informācija nav pietiekami specifiska vai precīza, lai atklātu konfidenciālus datus, vai arī tad, ja informācija lielā mērā izriet vai var tikt izsecināta no citas informācijas, kas likumīgi ir pieejama ieinteresētajām personām (skat. rīkojumu, 2019. gada 11. aprīlis, *Google* un *Alphabet*/Komisija, T-612/17, nav publicēts, EU:T:2019:250, 20. punkts un tajā minētā judikatūra).

10 Tāpat šajā posmā ir jāatgādina pastāvīgā judikatūra, saskaņā ar kuru informācija, kas ir bijusi konfidenciāla, bet ir piecus vai vairāk nekā piecus gadus veca, tādējādi ir jāuzskata par vēsturisku un ir jādara zināma pārējiem lietas dalībniekiem, izņemot ārkārtas apstākļus, no kuriem izrietētu, ka, neraugoties uz šīs informācijas vecumu, tā joprojām satur būtiskus noslēpumus, piemēram, rūpnieciskus vai komerciālus noslēpumus, kuru izpaušana kaitētu kādam lietas dalībniekam vai trešai personai (šajā nozīmē skat. rīkojumu, 2019. gada 11. aprīlis, *Google* un *Alphabet*/Komisija, T-612/17, nav publicēts, EU:T:2019:250, 19. punkts un tajā minētā judikatūra).

11 Visbeidzot ir jāatgādina, ka saskaņā ar Reglamenta 103. panta 3. punktu Vispārējā tiesa, pēc tam kad tā ir izsvērusi elementus, kuri ir minēti šī Reglamenta 103. panta 2. punktā, kā tas ir izklāstīts šī rīkojuma 5. punktā, var nolemt darīt zināmu otrai pusei konfidenciālu informāciju vai materiālus, attiecīgā gadījumā izvirzot tās izpaušanai nosacījumu par konkrētu saistību uzņemšanos, vai arī tā var nolemt nedarīt zināmu šo informāciju vai materiālus, ar motivētu rīkojumu precizējot kārtību, kas ļauj otrai pusei iespējami lielākā apmērā paust savus apsvērumus, tostarp uzdodot iesniegt šo elementu nekonfidenciālo versiju vai kopsavilkumu.

Par Overgas pieteikumiem par konfidencialitātes ievērošanu attiecībā uz detalizētajiem protokoliem

12 *Overgas* 2018. gada 18. janvārī e-pasta vēstulē informēja Komisiju, ka tā uzskata, ka detalizētie protokoli ir jāuzskata par konfidenciāliem. *Overgas* atkārtoja un izvērsa šo lūgumu tā paša gada 20. februārī.

13 No *Overgas* 2018. gada 20. februāra vēstules Komisijai izriet, ka *Overgas* būtībā bažījās, ka atsevišķu detalizētajos protokolos iekļauto elementu izpaušana varētu radīt būtiskas negatīvas ekonomiskas, administratīvas vai tiesiskas sekas.

14 Līdz ar to īpašajā lietas kontekstā *Overgas* izvirzītajiem iemesliem, kuri pamato konfidencialitātes ievērošanu attiecībā uz detalizētajiem protokoliem, pašiem ir sensitīvs raksturs, un tādējādi tie ir jāuzskata par konfidenciāliem.

15 Tomēr iemesliem, ko *Overgas* izvirzījusi sava Komisijai iesniegtā pieteikuma par konfidencialitātes ievērošanu pamatojumam, ir nozīme lietas izlemšanā. Proti, sava pirmā pamata daļā par to, ka Komisija tām nav ļāvusi piekļūt detalizētajiem protokoliem, prasītājas it īpaši apgalvo, ka tās nav zinājušas pamatojumus, kurus norādījusi *Overgas*, lai pamatotu minēto protokolu konfidencialitāti, un līdz ar to šis iebildums rada jautājumu, vai Komisija pamatoti varēja apmierināt *Overgas* pieteikumus par konfidencialitātes ievērošanu, nepārkāpjot prasītāju tiesības uz aizstāvību.

16 Tādējādi Vispārējai tiesai ir jāveic izsvēršana, kas minēta Reglamenta 103. panta 2. punktā, par to, kā attiecīgo pieteikumu konfidenciālais raksturs ir samērojams ar prasībām, kas saistītas ar tiesībām uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā, it īpaši sacīkstes principa ievērošanu.

17 Šajā ziņā, ņemot vērā, pirmkārt, lietas nozīmīgumu un, otrkārt, to, ka nevar izslēgt, ka iemeslu, kuri pamato konfidencialitātes ievērošanu attiecībā uz detalizētajiem protokoliem, izpaušana, kā arī atsevišķu detalizētajos protokols iekļauto elementu izpaušana varētu radīt būtiskas ekonomiskas, administratīvas vai tiesiskas sekas, saskaņā ar Reglamenta 103. panta 3. punktu, kas ļauj saskaņot lietas dalībnieku konfliktējošās intereses, it īpaši, iesniedzot informācijas vai materiālu nekonfidenciālo versiju, kas satur to būtisko saturu, ir jāuzdod Komisijai iesniegt 2018. gada 18. janvāra pieteikumu ar atsauces numuru X.9(1), aizklājot teksta daļu starp vārdiem "citas sekas" un vārdiem "nekonfidenciāla satura gadījumā".

Par informatīvā ziņojuma konfidenciālo versiju

18 Iesākumā ir jānorāda, ka administratīvā procesa laikā Komisija ar *Overgas* ir organizējusi pavisam astoņas sanāksmes. Šīs sanāksmes notika 2010. gada 13. oktobrī, 2011. gada 13. janvārī, 17. martā un 15. decembrī, 2013. gada 17. jūnijā, 2015. gada 13. oktobrī un 2016. gada 17. martā un 20. oktobrī.

19 Turklāt no lietas materiāliem izriet, ka attiecībā uz katru no sanāksmēm, kas organizētas ar *Overgas*, Komisija ir sagatavojusi, pirmkārt, detalizētos protokolus un, otrkārt, īsas piezīmes.

20 Tāpat ir jānorāda, ka prasītājas ir saņēmušas astoņu sanāksmju īsās piezīmes un ka 2018. gada 28. jūnijā prasītāju ārējiem pārstāvjiem tika nodrošināta piekļuve detalizētajiem protokoliem datu telpas procedūras ietvaros. Saskaņā ar šo procedūru, kas paredzēta Komisijas paziņojuma par

paraugpraksi attiecībā [uz] lietu izskatīšanu saskaņā ar LESD 101. un 102. pantu (OV 2011, C 308, 6. lpp.) 98. punktā, kādas puses ārējie pārstāvji var piekļūt konfidenciāliem dokumentiem Komisijas ierēdņa uzraudzībā kādā no Komisijas telpām. Pārstāvji drīkst izmantot datu telpā iegūto informāciju sava klienta aizstāvībai, taču nedrīkst izpaust konfidenciālo informāciju savam klientam.

21 Datu telpas procedūras ietvaros prasītāju ārējie pārstāvji ir sagatavojuši informatīvā ziņojuma konfidenciālo versiju, kurā tie citastarp ir pauduši savu viedokli par detalizētajos protokolos ietverto informāciju. Šis ziņojums ietverts pielikumā ar atsauces numuru X.16.

22 Prasītāju ārējie pārstāvji ir sagatavojuši arī minētā ziņojuma nekonfidenciālo versiju ar Komisijas apstiprinājumu un ir darījuši to zināmu prasītājām.

23 Tomēr prasītājas uzskata, ka šī nekonfidenciālā versija nebija būtiska to aizstāvībai, turpretī detalizētie protokoli, kuri tika izvērtēti datu telpā, ietvēra ne tikai nekonfidenciālu informāciju, bet arī attaisnojošus pierādījumus.

24 Līdz ar to pirmajā prasības pamatā prasītājas uzskata, ka Komisija nebija tiesīga, izmantojot datu telpas procedūru, liegt tām personīgi iepazīties ar detalizētajiem protokoliem un ka no tā izriet, ka ir aizskartas to tiesības uz aizstāvību.

25 Saskaņā ar šī rīkojuma 8. punktu ir jāpārbauda, vai informatīvajā ziņojumā ir ietverti elementi, kuri patiešām ir jāuzskata par konfidenciāliem.

26 Šajā ziņā vispirms ir jānorāda, ka prasītāju ārējo pārstāvju sniegtās norādes nepārtrauktās numerācijas 396.–398. lappusē un 400.–403. lappusē par pierādījumiem, kurus tie uzskata par attaisnojošiem, pašas par sevi neietver konfidenciālu informāciju, kas liegtu to izpaušanu.

27 Turpinot, katrā ziņā šādiem elementiem nav vai atkarībā no gadījuma vairs nav konfidenciāla rakstura un līdz ar to nekas neliedz tos izpaust:

– attiecībā uz dokumenta "2010. gada 13. oktobra sanāksme starp *Overgas* un Konkurences ģenerāldirektorātu (ĢD)" aprakstu – aizklātie elementi informatīvā ziņojuma nepārtrauktās numerācijas 395. un 396. lappusē it īpaši izriet no Komisijas paziņojuma par iebildumiem 31. punkta 1. apakšpunkta, 77., 80. un nākamajiem punktiem, 207., 208. punkta un 215. un nākamajiem punktiem, apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 84. zemsvītras piezīmes, 45. apsvēruma a) punkta un 100.–103. apsvēruma, *Overgas* iestāšanās raksta 3. un 6.–8. punkta un prasības pieteikuma attiecībā uz *Overgas* nekonfidenciālās versijas 336. punkta, kā arī kopīgās iebildumu raksta nekonfidenciālās versijas 404. punkta;

– attiecībā uz dokumenta "2011. gada 13. janvāra sanāksme ar *Overgas*" aprakstu ir konstatējams, ka aizklātie elementi, kuri ir ietverti nepārtrauktās numerācijas 397. lappusē, it īpaši parādās paziņojuma par iebildumiem 77., 90. un 215. punktā, apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 101. apsvēruma c) punktā un 296. apsvērumā, kā arī *Overgas* iestāšanās raksta 6., 7. un 11. punktā; turklāt aizklātais elements saistībā ar Bulgārijas pārvades tīklu nevar būt nezināms prasītājām un tajā ir izdarīta atsauce uz publiski pieejamu avotu;

– attiecībā uz dokumenta "2011. gada 17. marta sanāksme ar *Overgas*" aprakstu un nepārtrauktās numerācijas 397. un 398. lappusē ietvertajiem elementiem ir jānorāda turpmāk minētais:

  – pirmkārt, *Overgas* vēršanās pie Bulgārijas regulatora it īpaši izriet no *Bulgartransgaz* 2015. gada 17. jūlija atbildes uz paziņojumu par iebildumiem 111., 112. un 118. punkta, no *Bulgargaz* atbildes uz minēto paziņojumu 2. punkta a) apakšpunkta, kā arī no apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 104., 121. un 129. apsvēruma,

  – otrkārt, pārējie aizklātie elementi ir izpausti un sīki izklāstīti it īpaši paziņojuma par iebildumiem 77., 90. punktā un 215. un nākamajos punktos, kā arī apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 99. apsvērumā; turklāt uzņēmuma nosaukums, kas ir minēts nepārtrauktās numerācijas 398. lappuses otrajā un piektajā rindkopā, noteikti ir zināms prasītājām, jo tieši *Bulgartransgaz* bija tā, kas ļāva tam piekļūt savam gāzes pārvades tīklam,

  – treškārt, *Overgas* vēlme konkurēt ar *Bulgargaz*, loģiski ir tās sūdzības, kas iesniegta Komisijai, pamatā,

  – ceturtkārt, tās nodoms pārveidot Bulgārijas tirgus vidi skaidri izriet no tās iestāšanās raksta 11. punkta;

– attiecībā uz dokumenta "COMP/B1/39.849 – *BEH Gas*, 2011. gada 15. decembra sanāksme ar *Overgas*, sanāksmes protokols (reģistrēts Komisijas lietas materiālos 2011. gada 21. decembrī)" aprakstu un elementiem, kuri ir ietverti nepārtrauktās numerācijas 399. un 400. lappusē, ir jānorāda turpmāk minētais:

  – pirmkārt, nepārtrauktās numerācijas 399. lappuses pirmo divu rindkopu saturs ir zināms prasītājām, par ko liecina prasības pieteikuma attiecībā uz *Overgas* nekonfidenciālās versijas 35. punkts, un tas ir aplūkots arī tās iestāšanās raksta 23., 24. un 29. punktā; turklāt viens no attiecīgās informācijas elementiem parādās apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 14. apsvērumā,

  – otrkārt, pārējā informācija, kas ir aizklāta nepārtrauktās numerācijas 399. un 400. lappusē, it īpaši izriet no paziņojuma par iebildumiem 37., 38., 176. un 177. punkta, *Bulgartransgaz* atbildes uz šo paziņojumu 88.–90. punkta, kā arī no apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 59. apsvēruma, 101. apsvēruma e) un g) punkta, kā arī no 104., 121. un 129. apsvēruma un 648.–652. apsvēruma,

  – treškārt, dati par Bulgārijas iekšzemes tīklu, tā ieejas un izejas punktiem, kā arī šajās lappusēs minētie skaitliskie dati prasītājām noteikti ir zināmi;

– attiecībā uz 2013. gada 17. jūnija dokumenta "Sanāksmes ar *Overgas* protokols" aprakstu, kas ir ietverts nepārtrauktās numerācijas 400. un 401. lappusē, ir konstatējams, ka aizklātie elementi nevar būt nezināmi prasītājām, jo tie attiecas uz *Overgas* diskusijām ar tām un uz līgumu, kas noslēgts starp *Overgas* un *Bulgargaz* 2013. gada 31. janvārī; turklāt šie elementi it īpaši parādās *Bulgargaz* atbildes uz paziņojumu par iebildumiem 135. un 139. punktā un 21. zemsvītras

piezīmē un apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 101., 110. apsvērumā un 214. un nākamajos apsvērumos, kā arī 312. un 313. apsvērumā;

– attiecībā uz 2015. gada 13. oktobra dokumenta "Sanāksmes ar *Overgas* protokols" aprakstu, kas ir ietverts nepārtrauktās numerācijas 401. un 402. lappusē, ir jānorāda, ka aizklātie elementi, kuri attiecas uz *Overgas* ieteikumiem, lai atrisinātu lietu, izmantojot saistības, nešķiet konfidenciāli, jo Vispārējā tiesa nesaskata to saistību ar nopietnām sekām, kādas varētu būt to detalizēto protokolu izpaušanai (skat. šī rīkojuma 13. punktu), kuru saturs ir aprakstīts informatīvajā ziņojumā; turklāt, ciktāl konkrētie elementi *a priori* būtu kvalificējami kā komerciāli sensitīvi, ir konstatējams, ka tiem ir tikai vēsturiska nozīme šī rīkojuma 10. punktā minētās judikatūras izpratnē;

– attiecībā uz 2016. gada 17. marta dokumenta "Sanāksmes ar *Overgas* protokols" aprakstu, kas ir ietverts nepārtrauktās numerācijas 402. lappusē, ir jānorāda, ka arī jaunie *Overgas* ieteikumi, lai atrisinātu lietu, izmantojot saistības, nav uzskatāmi par konfidenciāliem iepriekšējā ievilkumā izklāstīto iemeslu dēļ;

– attiecībā uz 2016. gada 20. oktobra dokumenta "Sanāksmes ar *Overgas* protokols" aprakstu, kas ir ietverts nepārtrauktās numerācijas 403. lappusē, ir jānorāda, ka fakts, ka 2009. gadā *Overgas* ir iesniegusi Komisijai sūdzību attiecībā uz *Bulgarian Energy Holding*, ir zināms prasītājām; turklāt konkrēti tas ir minēts *Overgas* iestāšanās raksta 3. punktā.

28 Savukārt šādiem elementiem ir konfidenciāls raksturs, un līdz ar to, kā izriet no šī rīkojuma 8. punkta, ir jāveic analīze, kas attiecas arī uz to nozīmi lietas izlemšanā:

– attiecībā uz 2010. gada 13. oktobra dokumenta "Sanāksme starp *Overgas* un Konkurences ģenerāldirektorātu (ĢD)" aprakstu nepārtrauktās numerācijas 396. lappusē teikumā, kas seko vārdiem "mēģinot iegūt gāzi uzņēmumam *Bulgargaz*", ir ietverts konfidenciāls elements, jo uz to var attiekties *Overgas* bažas par nopietnām sekām, kādas varētu būt detalizēto protokolu izpaušanai (skat. šī rīkojuma 13. punktu); tomēr šim elementam nav nozīmes lietas izlemšanā, jo aizklātais teikums aprobežojas ar to, ka tiek norādīts, kur *Overgas* bija ieguvusi noteiktu tās sniegto informāciju;

– attiecībā uz 2016. gada 17. marta dokumenta "Sanāksmes ar *Overgas* protokols" aprakstu, kas ir ietverts nepārtrauktās numerācijas 402. lappusē, ir jānorāda, ka elementi, kuri ir aizklāti otrajā rindkopā un trešās rindkopas pirmajā teikumā, attiecas uz *Overgas* darījumu attiecībām ar kādu trešo uzņēmumu, kā arī citu lietu, kuru tolaik izmeklēja Komisija; līdz ar to šajā ziņā šie elementi ir konfidenciāli, tomēr tiem tomēr nav nozīmes lietas izlemšanā, jo prasītāju ārējie pārstāvji informatīvajā ziņojumā tos nav minējuši kā attaisnojošus.

29 Ņemot vērā visu iepriekš minēto, lai ļautu prasītājām pašām iespējami lielākā apmērā paust savus apsvērumus, ir jāuzdod Komisijai iesniegt jaunu informatīvā ziņojuma, kas ir norādīts kā X.16 pielikums, versiju, ar nosacījumu, ka tiek aizklāts:

– nepārtrauktās numerācijas 396. lappusē teikums, kas seko vārdiem "mēģinot iegūt gāzi uzņēmumam *Bulgargaz*";

– nepārtrauktās numerācijas 402. lappusē tā teikuma beigas, kas seko vārdiem "lieta AT.40368 un", kā arī nākamās rindkopas pirmais teikums.

Par detalizētajiem protokoliem

30 Kā tas jau ir izklāstīts šī rīkojuma 23. un 24. punktā, pirmajā prasības pamatā prasītājas uzskata, ka detalizētie protokoli ietver ne tikai nekonfidenciālu informāciju, bet arī attaisnojošus pierādījumus.

31 Tomēr no šī rīkojuma 13.–17. punkta izriet, ka *Overgas* bija tiesības apgalvot, ka dažu detalizētajos protokolos ietverto elementu izpaušanai varētu būt nopietnas sekas. Līdz ar to šie protokoli, aplūkojot tos kopumā, principā ir jāuzskata par konfidenciāliem.

32 Turklāt šī rīkojuma 29. punktā ir secināts, ka prasītājām ir jāpiešķir piekļuve informatīvajam ziņojumam, izņemot divus īsus elementus, kuriem nav nozīmes lietas izlemšanā. Līdz ar to ir jāatgādina, ka šajā ziņojumā prasītāju ārējie pārstāvji ir aprakstījuši detalizēto protokolu saturu un ir identificējuši tajā pierādījumus, kas, viņuprāt, ir attaisnojoši.

33 Līdz ar to, ņemot vērā, ka Reglamenta 103. panta 3. punktā skaidri ir paredzēta attiecīgo materiālu nekonfidenciāla kopsavilkuma iesniegšana, un apstākli, ka informatīvais ziņojums ir līdzīgs šādam kopsavilkumam, tostarp ar aizklājumiem, kuri ir uzskaitīti šī rīkojuma 29. punktā, tiks panākts taisnīgs esošo interešu līdzsvars, uzskatot, ka nav nepieciešams darīt zināmus prasītājām pašus detalizētos protokolus, kuri atbilst X.1.–X.8. pielikumam.

Par papildu apsvērumiem

34 *Overgas* ir sagatavojusi un iesniegusi papildu apsvērumus, kuros tā ir izvērsusi argumentus, ko tā bija izvirzījusi tās sanāksmju ar Komisiju laikā.

35 Prasītājām ir bijusi piekļuve tikai lielākās daļas papildu apsvērumu nekonfidenciālajām versijām.

36 Līdz ar to saskaņā ar šī rīkojuma 8. punktu ir jāpārbauda, vai papildu apsvērumi patiešām ietver konfidenciālus elementus, pēc tam vajadzības gadījumā ir jāpārbauda to nozīme lietas izlemšanā un visbeidzot ir jāizsver, kā to konfidenciālā rakstura iemesli ir samērojami ar prasībām, kas saistītas ar tiesībām uz efektīvu tiesību aizsardzību tiesā, it īpaši sacīkstes principa ievērošanu, saskaņā ar šī rīkojuma 11. punktu.

Par papildu apsvērumiem par 2010. gada 13. oktobra sanāksmi

37 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2010. gada 13. oktobra sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.10, ir jānorāda, ka šādiem elementiem nav vai katrā ziņā vairs nav konfidenciāla rakstura:

– nepārtrauktās numerācijas 74. lappusē aizklātā teksta daļa ir precizējums par līdzdalību *Overgas* vadības struktūrās, tomēr tagad tā veido vēsturisku informāciju šī rīkojuma 10. punktā minētās judikatūras izpratnē un nav konstatējams neviens ārkārtas apstāklis, kas joprojām pamatotu tās konfidenciālo raksturu;

– nepārtrauktās numerācijas 76. lappusē aizklātie elementi attiecas uz gāzes importa sadalījumu Bulgārijā un līdz ar to prasītājām noteikti ir zināmi;

– nepārtrauktās numerācijas 77. un 89. lappusē, izņemot 18. zemsvītras piezīmi (skat. šī rīkojuma 38. punktu), aizsegtie dati ir komerciāli dati, kuri ir saistīti ar *Overgas* attiecībām ar trešām personām; tie, šķiet, jau atkal tagad ir vēsturiski dati, kuri nav konfidenciāli;

– 41. zemsvītras piezīmes aizklātajā teksta daļā nepārtrauktās numerācijas 99. lappusē ir izklāstīts tas, ka viena no prasītājām ir iesniegusi sūdzību Bulgārijas prokuroram, un tādējādi tajā ir izklāstīts fakts, kas tām ir zināms;

– nepārtrauktās numerācijas 102. lappusē aizsegtie dati, kas bija saistīti ar *Overgas* attiecībām ar trešām personām, arī ir vēsturiski dati, kuri tagad nav konfidenciāli;

– nepārtrauktās numerācijas 104. lappusē rindkopā, kas sākas ar vārdiem "2010. gada septembra beigās", ir ietverta informācija, kas it īpaši parādās *Bulgargaz* atbildes uz paziņojumu par iebildumiem 2. punkta a) apakšpunktā, kā arī apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 296. apsvērumā un *Overgas* iestāšanās raksta 58. punktā;

– nepārtrauktās numerācijas 109. lappusē sadaļā "V. Dabasgāzes iekšzemes ražošanas monopolizācija" pirmā rindkopa it īpaši ir atspoguļota paziņojuma par iebildumiem 33. un 264. punktā.

38 Savukārt, ņemot vērā šī rīkojuma 8. punktā minēto pārbaudi, izriet, ka, lai gan pielikumā ar atsauces numuru X.10 ietvertajiem elementiem joprojām ir konfidenciāls raksturs, tiem nav nozīmes lietas izlemšanā:

– nepārtrauktās numerācijas 89. lappuses 18. zemsvītras piezīmē ir uzskaitīti tādu gāzes rūpniecisko patērētāju nosaukumi, kuri bija vēlējušies slēgt līgumus ar *Overgas* 2010. un 2011. gadā; lai gan ir pagājis laiks, šis uzskaitījums joprojām var būt sensitīvs un uz to var attiekties komercnoslēpums, tomēr tam nav nozīmes lietas izlemšanā;

– nepārtrauktās numerācijas 103. lappuses 42. zemsvītras piezīmē ir sniegts precizējums par tā preses izdevuma redakcionālo neatkarību, kurā Komisijas loceklis, kas ir atbildīgs par konkurenci, ir sniedzis paziņojumu, kurš ir minēts papildu apsvērumos; šai informācijai, pat ja tiktu pieņemts, ka to varētu uzskatīt par konfidenciālu, tomēr nav nozīmes lietas izlemšanā, jo tā attiecas uz uzņēmumu, kas neveic darbību gāzes nozarē;

– attiecībā uz argumentāciju, kas ir norādīta nepārtrauktās numerācijas 104. un 105. lappusē sadaļā "Politiskie paziņojumi un tēla kampaņa kopš 2009. gada", nevar izslēgt, ka uz to attiecas bažas, kuru dēļ *Overgas* bija lūgusi ievērot konfidencialitāti saistībā ar detalizētajiem protokoliem, kuru turpinājumu veido attiecīgie papildu apsvērumi; tomēr tie attiecas nevis uz prasītāju rīcību, bet konkrēti uz politisko situāciju Bulgārijā, un tādējādi tiem nav nozīmes lietas izlemšanā;

– attiecībā uz nepārtrauktās numerācijas 105.–108. lappusi – *Overgas* izklāsts sadaļā "III. No Krievijas importētās gāzes monopolizācija" var tikt uzskatīts par konfidenciālu, jo tā saturs, šķiet, atkal ir saistīts ar bažām, kuras paudusi *Overgas* par nopietnām sekām, ko varētu radīt tās sanāksmju ar Komisiju detalizēto protokolu, kuru turpinājumu veido attiecīgie papildu apsvērumi, izpaušana, kā tas ir norādīts iepriekš; tomēr šim izklāstam nav nozīmes lietas izlemšanā, jo tas attiecas uz *Bulgargaz* attiecībām ar trešām personām politiskās izvēles rezultātā, kas nepamato apstrīdēto lēmumu; turklāt, neraugoties uz šīs sadaļas nosaukumu,

Overgas argumenti šajā ziņā galvenokārt attiecas uz LESD 101. pantu, kas nav apstrīdētā lēmuma pamats;

– attiecībā uz nepārtrauktās numerācijas 109. lappuses pēdējām divām rindkopām un nepārtrauktās numerācijas 110. lappuses sākumu – runa ir par tādu informāciju par trešo uzņēmumu un *Overgas* attiecībām ar to, uz kuru varētu attiekties bažas, kuras paudusi *Overgas* par nopietnām sekām, ko varētu radīt tās sanāksmju ar Komisiju detalizēto protokolu izpaušana; šiem konfidenciālajiem datiem arī nav nozīmes lietas izlemšanā tieši tāpēc, ka tie attiecas uz trešo uzņēmumu un *Overgas* attiecībām ar to; turklāt tie ir saistīti tikai ar gāzes iekšzemes ražošanu, kas konkrētajā gadījumā netiek aplūkota.

39 Ņemot vērā visu iepriekš minēto, lai ļautu prasītājām pašām iespējami lielākā apmērā paust savus apsvērumus, ir jāuzdod Komisijai iesniegt papildu apsvērumu par 2010. gada 13. oktobra sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.10, jaunu versiju, ar nosacījumu, ka tiek saglabāts aizklājums, kas ir ietverts:

– nepārtrauktās numerācijas 89. lappuses 18. zemsvītras piezīmē;

– nepārtrauktās numerācijas 103. lappuses 42. zemsvītras piezīmē;

– argumentācijā, kas ir ietverta sadaļā "Politiskie paziņojumi un tēla kampaņa kopš 2009. gada" nepārtrauktās numerācijas 104. un 105. lappusē;

– argumentācijā, kas ir ietverta sadaļā "III. No Krievijas importētās gāzes monopolizācija" no nepārtrauktās numerācijas 105. lappuses līdz 108. lappusei;

– nepārtrauktās numerācijas 109. lappuses pēdējās divās rindkopās un šīs numerācijas 110. lappuses sākumā.

Par papildu apsvērumiem par 2011. gada 13. janvāra sanāksmi

40 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2011. gada 13. janvāra sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.11, šādiem elementiem nav vai katrā ziņā vairs nav konfidenciāla rakstura:

– nepārtrauktās numerācijas 112. lappuses aizklātajā teksta daļā ir ietverti prasītājām zināmi elementi, jo to veido, pirmkārt, vēstuļu starp *Transgaz Romania* un *Overgas*, kurām prasītājas ir varējušas piekļūt administratīvā procesa laikā, īss kopsavilkums un, otrkārt, informācija, kas it īpaši ir norādīta Komisijas paziņojuma par iebildumiem 196. un 210. punktā;

– nepārtrauktās numerācijas 119.–155. lappusē, kuras ir aizklātas, ir elementi, kas ir zināmi prasītājām, proti, tajās ir ietvertas vai nu iepriekš minētās vēstules starp *Transgaz Romania* un *Overgas*, kuras prasītājas ir saņēmušas administratīvā procesa laikā, vai arī vēstules, kuras nosūtījusi vai saņēmusi *Bulgartransgaz*;

– nepārtrauktās numerācijas 157. un 158. lappusē, kuras ir aizklātas, ir *Overgas* 2010. gada 11. oktobra vēstule Bulgārijas regulatoram; tās saturs tika izvērsts šīs sabiedrības 2011. gada 20. janvāra sūdzībā šim birojam, par kuru prasītājas ir zinājušas, kā tas izriet no lietas materiāliem (skat. tālāk šī punkta pēdējo ievilkumu); turklāt runa ir par vēsturiskiem datiem šī rīkojuma 10. punktā minētās judikatūras izpratnē;

– nepārtrauktās numerācijas 170. un 171. lappusē aizklātajā teksta daļā ievilkumā, kas sākas ar vārdiem "mūsu 2011. gada 20. janvāra sūdzībā", ir ietverta informācija, kas it īpaši parādās apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 109., 131., 260., 275. un 276. apsvērumā;

– nepārtrauktās numerācijas 171. lappusē aizklātās teksta daļas saturs ievilkumā, kas sākas ar vārdiem "2011. gada 20. janvārī", parādās apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 104., 121., 129., 221. un 233. apsvērumā;

– nepārtrauktās numerācijas 172. lappusē elementi, kas ir aizklāti rindkopā, kura sākas ar vārdiem "labs piemērs", ir spekulācijas, kas turklāt ir nepietiekami specifiskas vai precīzas (skat. šī rīkojuma 9. punktu), par situācijas attīstību un iespējamo sarunu pavērsienu 2011. gadā par gāzes piegādi Bulgārijā tajā laikā;

– nepārtrauktās numerācijas 178.–184. lappuse, kuras ir aizklātas, atbilst *Overgas* 2011. gada 20. janvāra sūdzībai Bulgārijas regulatoram; taču no apstrīdētā lēmuma publiskās versijas 105., 121., 221. un 508. apsvēruma ir secināms, ka prasītājas par to ir zinājušas.

41 Savukārt, ņemot vērā šī rīkojuma 8. punktā minēto pārbaudi, ir konstatējams, ka nepārtrauktās numerācijas 171. lappusē aizklātās teksta daļas ievilkumā, kas sākas ar vārdiem "*Overgas* arī nesen ir nosūtījusi vēstuli", un minētās numerācijas 172. lappusē aizklātā teksta daļa rindkopā, kas sākas ar vārdiem "jau mūsu 2011. gada 13. janvāra sanāksmē", ir konfidenciālas, jo tās var būt saistītas ar nopietnām sekām, par kurām bažījās *Overgas*, gadījumā, ja tiktu izpausti detalizētie protokoli, kurus papildina papildu apsvērumi. Tomēr šo teksta daļu saturam nav nozīmes lietas izlemšanā, jo tajā nav ietverts prasītāju rīcības vērtējums.

42 Ņemot vērā iepriekš minēto, tādējādi ir jāuzdod Komisijai iesniegt papildu apsvērumu par 2011. gada 13. janvāra sanāksmi ar atsauces numuru X.11 jaunu versiju, ar nosacījumu, ka tiek saglabāta konfidencialitāte attiecībā uz nepārtrauktās numerācijas 171. lappusē aizklātajām teksta daļām ievilkumā, kas sākas ar vārdiem "*Overgas* arī nesen ir nosūtījusi vēstuli", un minētās numerācijas 172. lappusē aizklāto teksta daļu rindkopā, kas sākas ar vārdiem "jau mūsu 2011. gada 13. janvāra sanāksmē".

Par papildu apsvērumiem par 2011. gada 17. marta sanāksmi

43 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2011. gada 17. marta sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.12, ir konstatējams, ka šādi elementi nav konfidenciāli:

– aizklātās teksta daļas nepārtrauktās numerācijas 192.–197. lappusē attiecas, pirmkārt, uz priekšrocībām, kuras, pēc *Overgas* domām, rastos tiešajiem lietotājiem, ja tā būtu ieguvusi piekļuvi gāzes infrastruktūrai, un, otrkārt, iemesliem, kuru dēļ *Overgas* ienākšana tirgū neizraisītu vienas monopolsabiedrības aizstāšanu ar citu monopolsabiedrību; citiem vārdiem, attiecīgajās teksta daļās *Overgas* vispārīgā veidā pareģoja noteiktu skaitu priekšrocību, kas izrietētu no Komisijas iejaukšanās, lai pārliecinātu to rīkoties; līdz ar to šīs teksta daļas nesatur faktisku informāciju un katrā ziņā nav pietiekami specifiskas vai precīzas, lai atklātu konfidenciālus datus (skat. šī rīkojuma 9. punktu);

– aizklātā teksta daļa nepārtrauktās numerācijas 198. lappusē attiecas uz *Overgas* vēršanos pie Komisijas Enerģētikas ģenerāldirektorāta (ĢD) līdztekus tās sanāksmēm ar Konkurences ģenerāldirektorātu; *Overgas* kontakti ar šo ģenerāldirektorātu parādās apstrīdētā lēmuma

publiskās versijas 42., 44. un 77. zemsvītras piezīmē, un to pieminēšana neietver nekādu komercnoslēpumu vai citus konfidenciālus datus.

44 Savukārt par konfidenciālu ir jāuzskata turpmāk minētais:

– nepārtrauktās numerācijas 193. lappusē minēto trešo sabiedrību nosaukumi; tomēr šiem nosaukumiem nav nozīmes lietas izlemšanā, jo runa ir par *Overgas* iespējamo finanšu partneru nosaukumiem, kuri varētu būt piedalījušies tās cenu saviem klientiem stabilizēšanas mehānismos, un šīs sabiedrības nekādi nav minētas apstrīdētajā lēmumā;

– tabulas, kuras ir ietvertas nepārtrauktās numerācijas 201. un 202. lappusē, ar nosaukumiem "*Overgas* potenciālo klientu saraksts" 2011. un 2012. gadā; šajās tabulās ir minēts tās klientu nosaukums un gāzes daudzums, ko tie bija plānojuši iegādāties no *Overgas*; lai gan ir pagājis laiks, šīs tabulas joprojām var būt sensitīvas un uz tām var attiekties komercnoslēpums, tomēr tām nav nozīmes lietas izlemšanā: proti, lai gan apstrīdētajā lēmumā ir minēti šie klienti, tā pamatojumā nekādi nav norādīts tas, ka tie plānoja veikt iegādi no *Overgas*.

45 Ņemot vērā iepriekš minēto, tādējādi ir jāuzdod Komisijai iesniegt papildu apsvērumu par 2011. gada 17. marta sanāksmi ar atsauces numuru X.12 jaunu versiju, ar nosacījumu, ka tiek saglabāts nepārtrauktās numerācijas 193. lappusē minēto trešo sabiedrību nosaukumu aizklājums un minētās numerācijas 201. un 202. lappusē ietverto tabulu aizklājums.

Par papildu apsvērumiem par 2011. gada 15. decembra sanāksmi

46 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2011. gada 15. decembra sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.13, ir jānorāda, ka šādiem elementiem nav konfidenciāla rakstura:

– teksta daļas saistībā ar *Overgas* pieteikuma par piekļuvi gāzes infrastruktūrai komerciālo kontekstu, kuras aizklātas nepārtrauktās numerācijas 205. un 206. lappusē, attiecas uz *Overgas* darījumattiecībām ar trešo piegādātāju, līgumu ar galapatērētājiem perspektīvām un vienošanos ar kādu citu partneri. Neskarot šī rīkojuma 47. punktā izklāstīto, runa tomēr ir par vēsturiskiem datiem šī rīkojuma 10. punktā minētās judikatūras izpratnē;

– pirmie minētie dati, kuri ir aizklāti nepārtrauktās numerācijas 209. lappusē, attiecas uz *Overgas* piekļuves pieprasījumu Čirenas [*Chiren*] (Bulgārija) gāzes krātuvei un ir zināmi prasītājām. Otrajos minētajos datos ir norādīts viens no šī pieprasījuma iemesliem, kas attiecas uz šīs sabiedrības attiecībām ar kādu trešo personu, bet tiem katrā ziņā ir tikai vēsturiska nozīme;

– nepārtrauktās numerācijas 211. lappusē aizklātās teksta daļas attiecas uz *Overgas* kontaktiem ar Bulgārijas regulatoru, proti, 2010. gada 11. oktobra vēstuli un 2011. gada 20. janvāra sūdzību, kuru saturs prasītājām ir zināms, kā tas jau ir norādīts šī rīkojuma 40. punktā. Turklāt šīm teksta daļām ir tikai vēsturiska nozīme.

47 Savukārt par konfidenciālu ir jāuzskata turpmāk minētais:

– nepārtrauktās numerācijas 205. un 206. lappusē minēto trešo sabiedrību nosaukumi;

– nepārtrauktās numerācijas 205. lappuses otrajā ievilkumā pirmā teikuma vārdi, ar kuriem tiek norādīts attiecīgās sabiedrības nosaukums un pēc tam šī sabiedrība tiek raksturota tādā veidā, kas ļauj to identificēt.

Tomēr šiem datiem nav nozīmes lietas izlemšanā, jo pietiek tikai ar to, ka prasītājas zina, ka runa ir par uzņēmumiem, kuri darbojas gāzes nozarē, vai par tiešo lietotāju, kas izriet no konteksta.

48 Līdz ar to ir jāuzdod Komisijai iesniegt papildu apsvērumu par 2011. gada 15. decembra sanāksmi ar atsauces numuru X.13 jaunu versiju, ar nosacījumu, ka tiek saglabāts trešo sabiedrību, kuras minētas nepārtrauktās numerācijas 205. un 206. lappusē, nosaukumu aizklājums, kā arī teksta daļas, kas raksturo vienu no tām nepārtrauktās numerācijas 205. lappusē otrajā ievilkumā, aizklājums.

Par papildu apsvērumiem par 2013. gada 17. jūnija sanāksmi

49 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2013. gada 17. jūnija sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.14, ir konstatējams, ka šķietami nekonfidenciālajā versijā, kas tika paziņota prasītājām administratīvā procesa laikā, nav ietverts neviens aizklājums.

50 Līdz ar to, tā kā prasītājām jau ir bijusi piekļuve šim pielikumam kā tādam, to lūgumam par papildu apsvērumu paziņošanu nav priekšmeta, ciktāl tas attiecas uz šo pielikumu, un nav no jauna jāizdod rīkojums par tā paziņošanu.

Par papildu apsvērumiem par 2016. gada 20. oktobra sanāksmi

51 Attiecībā uz papildu apsvērumiem par 2016. gada 20. oktobra sanāksmi, kuri ietverti pielikumā ar atsauces numuru X.15, ir jānorāda, ka prasītājām tie nav paziņoti nekādā veidā – pat ne nekonfidenciālā veidā.

52 Tomēr ir pietiekami konstatēt, ka šie apsvērumi attiecas uz Bulgārijas gāzes tirgus attīstību un iespējamo *Bulgargaz* un *Bulgartransgaz* attieksmi brīdī, kad tie tika sagatavoti 2016. gada 16. novembrī, proti, pēc pārkāpuma laikposma beigām, kas notika 2015. gada 1. janvārī. Precīzāk, minētie *Overgas* apsvērumi attiecās uz darbībām, kuras it īpaši bija saistītas ar cenām un infrastruktūras attīstības, ko tā uzskatīja par nepieciešamu konkurences attīstībai Bulgārijā, neesamību.

53 Ņemot vērā darījumu attiecības starp *Overgas* un prasītājām, papildu apsvērumi par 2016. gada 20. oktobra sanāksmi, kuros ir minēta vēl iespējami nepieciešamā attīstība Bulgārijas tirgū un kuri attiecas tikai uz 2016. gadu, joprojām var tikt uzskatīti par sensitīviem un tātad konfidenciāliem.

54 Tajā pašā laikā Komisija savā 2021. gada 17. jūnija atbildē uz pierādījumu savākšanas pasākumu pamatoti norāda, ka *Overgas* 2016. gada 16. novembra papildu apsvērumos izvirzītie iebildumi apstrīdētajā lēmumā nav ņemti vērā.

55 Proti, ir taisnība, ka Komisija ir minējusi notikumus, kuri ir notikuši 2016. gadā, apstrīdētajā lēmumā norādot, ka Rumānijas 1. gāzes cauruļvads bija vienīgais dzīvotspējīgais ceļš gāzes piegādei uz Bulgāriju vismaz līdz 2016. gada aprīlim un ka 2005. gada komerclīgums, ar kuru *Bulgargaz* tika piešķirta ekskluzīva šī cauruļvada izmantošana, bija beidzies 2016. gada 30. septembrī. Tomēr ir jānorāda, ka šie divi elementi tikai norāda uz tirgus stāvokli pirms 2016. gada 20. oktobra sanāksmes, uz kuru attiecas papildu apsvērumi par tā paša gada 16. novembra sanāksmi, nevis uz attīstību, kas vēl būtu nepieciešama. Turklāt Komisija ir

uzskatījusi, ka *Overgas* jau bija ieguvusi piekļuvi šai infrastruktūrai 2015. gada 1. janvārī, proti, datumā, kuru tā ir noteikusi kā pārkāpuma beigu datumu arī attiecībā uz darbībām, kas saistītas ar Bulgārijas pārvades tīklu.

56 Attiecībā uz Čirenas gāzes krātuvi Komisija ir noteikusi 2014. gada 23. septembri kā jebkādas prettiesiskas rīcības beigu datumu pēc trešajam operatoram piešķirtās piekļuves.

57 Šo iemeslu dēļ X.15 pielikumam nav nozīmes lietas izlemšanā.

Secinājumi par turpmāko rīcību saistībā ar 2021. gada 26. maija pierādījumu savākšanas pasākumu

58 Ņemot vērā secinājumus, kuri ir izdarīti šī rīkojuma 17., 29., 33., 39., 42., 45., 48., 50. un 57. punktā:

– ir jāuzdod Komisijai iesniegt:

  – pielikumu ar atsauces numuru X.9(1), kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 17. punktu,

  – pielikumu ar atsauces numuru X.10, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 39. punktu,

  – pielikumu ar atsauces numuru X.11, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 42. punktu,

  – pielikumu ar atsauces numuru X.12, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 45. punktu,

  – pielikumu ar atsauces numuru X.13, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 48. punktu,

  – pielikumu ar atsauces numuru X.16, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 29. punktu;

– vienlaikus ar šo iesniegšanu Komisija ir jāaicina norādīt, vai minētajos pielikumos ir ietverta konfidenciāla informācija attiecībā uz Bulgārijas Republiku;

– pēc tam ir jāaicina Vispārējās tiesas kanceleja izsniegt prasītājām pielikumus ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16, kurus Komisija ir aizklājusi saskaņā ar šī rīkojuma 17., 29., 39., 42., 45. un 48. punktu;

– ir jāaicina prasītājas paust savus apsvērumus par minētajiem pielikumiem un vienlaikus norādīt, vai tajos ir ietverta konfidenciāla informācija attiecībā uz Bulgārijas Republiku;

– ir jāaicina Vispārējās tiesas kanceleja:

  – pēc tam izsniegt personām, kas iestājušās lietā, pielikumus ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16, kurus Komisija ir aizklājusi saskaņā ar šī rīkojuma 17., 29., 39., 42., 45. un 48. punktu, izņemot attiecīgā gadījumā, ciktāl tas attiecas uz Bulgārijas Republiku, šo pielikumu elementus, kuri būtu konfidenciāli attiecībā uz to,

– izņemt no lietas materiāliem pielikumus ar atsauces numuriem no X.1 līdz X.16 to redakcijās, kuras Komisija bija iesniegusi 2021. gada 17. jūnijā, jo Vispārējā tiesa tos kā tādus nevar ņemt vērā atbilstoši Reglamenta 64. pantam.

Ar šādu pamatojumu

VISPĀRĒJĀ TIESA (ceturtā palāta paplašinātā sastāvā)

izdod rīkojumu:

1) Vispārējās tiesas kancelejas noteiktajā termiņā Eiropas Komisija iesniedz šādu dokumentu nekonfidenciālās versijas attiecībā uz *Bulgarian Energy Holding EAD*, *Bulgartransgaz EAD* un *Bulgargaz EAD:*

– **pielikums ar atsauces numuru X.9(1), kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 17. punktu;**

– **pielikums ar atsauces numuru X.10, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 39. punktu;**

– **pielikums ar atsauces numuru X.11, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 42. punktu;**

– **pielikums ar atsauces numuru X.12, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 45. punktu;**

– **pielikums ar atsauces numuru X.13, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 48. punktu;**

– **pielikums ar atsauces numuru X.16, kas aizklāts saskaņā ar šī rīkojuma 29. punktu.**

2) Vienlaikus ar pielikumu ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16 nekonfidenciālo versiju attiecībā uz *Bulgarian Energy Holding*, *Bulgartransgaz* un *Bulgargaz* iesniegšanu Komisija norāda, vai tiem ir konfidenciāls raksturs attiecībā uz Bulgārijas Republiku.

3) Pielikumu ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16 nekonfidenciālās versijas attiecībā uz *Bulgarian Energy Holding*, *Bulgartransgaz* un *Bulgargaz*, kuras iesniegs Komisija saskaņā ar šīs rezolutīvās daļas 1) punktu, tiek paziņotas pēdējām minētajām, lai tās varētu paust savus apsvērumus Vispārējās tiesas kancelejas noteiktajā termiņā.

4) Vienlaikus ar apsvērumu par pielikumiem ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16, kurus iesniegusi Komisija saskaņā ar šīs rezolutīvās daļas 1) punktu, iesniegšanu *Bulgarian Energy Holding*, *Bulgartransgaz* un *Bulgargaz* norāda, vai šajos pielikumos ir ietverta konfidenciāla informācija attiecībā uz Bulgārijas Republiku.

5) Gadījumā, ja Komisija, *Bulgarian Energy Holding*, *Bulgartransgaz* un *Bulgargaz* norādītu, ka pielikumiem ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16, kuri iesniegti saskaņā ar šīs rezolutīvās daļas 1) punktu, ir konfidenciāls raksturs attiecībā uz Bulgārijas Republiku, Vispārējās tiesas kancelejas noteiktajā termiņā tās iesniedz katra no attiecīgajiem pielikumiem kopīgu nekonfidenciālo versiju attiecībā uz šo pēdējo minēto.

6) Pielikumus ar atsauces numuriem X.9(1), no X.10 līdz X.13 un X.16, kurus Komisija ir aizklājusi saskaņā ar šīs rezolutīvās daļas 1. punktu, izņemot attiecīgā gadījumā, ciktāl tas attiecas uz Bulgārijas Republiku, šo pielikumu elementus, kuri būtu konfidenciāli attiecībā uz to, izsniegt personām, kas iestājušās lietā.

7) **Pielikumus ar atsauces numuriem no X.1 līdz X.16, kurus Komisija bija iesniegusi 2021. gada 17. jūnijā, izņemt no lietas materiāliem.**

8) **Lēmuma par tiesāšanās izdevumiem pieņemšanu atlikt.**

Luksemburgā, 2022. gada 14. martā

Sekretārs
E. Coulon

Priekšsēdētājs
S. Gervasoni